

**Sams Ankunft – Teil 6**

**A chegada de Sam – Parte 6**

**Deutsch**

A: Sag ´s du ihm doch Anna.

B: Na komm schon, sag ´s ihm.

C: Ja, Sascha?

A: Weiß du, Sam, es ist so... Also Sam...  
Es ist so.

D: Alles klar! Ich mach das schon. Ähh,  
Sam, kann ich mal mit dir sprechen?  
Sam, bist du das?

C: Mit meinen Eltern.

D: „Familie Scott. Eine der reichsten  
Familien Amerikas.“ Und wer ist das?

C: Meine...

D: Deine Dienstboten?

C: Mmh, ja, meine Dienstboten.

D: Deine Autos?

C: Ja, meine Autos.

D: Mensch Sam. Du bist total reich.  
Warum willst du hier wohnen?

C: Ich will real...richtige Freunde.

D: Die Leute mögen dich nur, weil du  
reich bist? Mensch, das ist ja  
schrecklich! Kein Wort zu den Mädchen!  
Psst. Verstehst du?

C: (Don´t tell girls)

**Português**

A: Dizes tu a ele Anna.

B: Venha, diga a ele.

C: Sim, Sascha?

A: Tu sabes Sam, é assim... Então  
Sam... É assim.

D: Tudo certo! Eu faço isso. Ähh, Sam,  
eu posso falar contigo? Sam, este és  
tu?

C: Com meus pais.

D: “Família Scott. Uma das mais ricas  
famílias da América.” E quem é esta?

C: Minha...

D: Tua serviçal?

C: Mmh, sim, minha serviçal.

D: Teus carros?

C: Sim, meus carros.

D: Nossa Sam. Tu és muito rico.  
Porque tu queres morar aqui?

C: Eu quero verdadeiros... verdadeiros  
amigos.

D: As pessoas só gostam de ti porque  
tu és rico? Nossa, isso é horrível!  
Nenhuma palavra para as meninas!  
Psst. Tu entendes?

C: (Não dizer as meninas)

A: Vielleicht... vielleicht sollte er doch hier wohnen?

B: Oh ja, der arme kleine Amerikaner!

D: Hey Sam! Du kannst bei mir wohnen. Ich habe zwei Betten.

A: Halt die Klappe Nic!

B: Sam bleibt hier bei uns. Nicht wahr Sam?

A: Sam, komm her. Setz dich zu mir. Sam, du kannst mich Cha Cha nennen. Alle meine Freunde nennen mich Cha Cha.

B: Louis! Da bist du ja!

C: Ah! Der Hund ist im Ofen.

B: Im Ofen?

C: Ja, Nic ist ein guter Lehrer. Ich lerne viel Deutsch.

B: Ah, Nic ist ein sehr guter Lehrer.

A: Hey Leute! Was sitzen wir hier rum? Heute ist die Love Parade!

C: Love Parade?

A: Eine Party!

C: Oh, Party!

A: Mein Make-up!

C: Ich muss schnell, ähm, Room Service.

A: Hat jemand meine neue Zeitschrift gesehen?

D: Keine Ahnung.

B: Ja hallo? Oh nein. Ja, kommen Sie

A: Talvez... talvez ele deveria sim morar aqui?

B: Ah, sim, o pobre pequeno americano!

D: Ei, Sam! Tu podes morar comigo. Eu tenho duas camas.

A: Cala a boca Nic!

B: Sam vai ficar aqui conosco, não é verdade Sam?

A: Sam, venha cá. Senta-te comigo. Sam, tu podes me chamar de Cha Cha. Todos os meus amigos me chamam Cha Cha.

B: Louis! Aí está você!

C: AH! O cachorro está no forno.

B: No forno?

C: Sim, Nic é um ótimo professor. Eu aprendo muito alemão.

B: Ah, Nic é um ótimo professor.

A: Ei pessoal! O que estamos sentados por aí? Hoje tem a Love Parade!

C: Love Parade?

A: Uma festa!

C: Oh, festa!

A: Minha maquiagem.

C: Eu preciso rápido, ähm, serviço de quarto.

A: Alguém viu minha nova revista?

D: Não faço ideia.

B: Sim, olá? Oh, não. Sim, por favor,

bitte hoch. Hilfe, es ist die Vermieterin!	pode subir. Ajuda, é a locadora.
D: Was? Die Tarantel?	D: O quê? A tarântula?
A: Schnell, Sam! Versteck dich!	A: Rápido Sam! Esconde-te!
D: Ich muss los!	D: Eu preciso ir!
A: Nein, ins Schlafzimmer.	A: Não, no quarto.
D: Ah, die Miete.	D: Ah, o aluguel.

**Para quem quiser adquirir o DVD com todos os episódios desta série *Extr@ auf Deutsch* recomendo que veja o link abaixo:**

**<https://shop.hueber.de/de/extrat-auf-deutsch-dvd.html>**

**Sams Ankunft – Teil 6**  
**A chegada de Sam – Parte 6**  
**(Texto frase por frase)**

**Sag ´s du ihm doch Anna.**

Dizes tu a ele Anna.

**Na komm schon, sag ´s ihm.**

Venha, diga a ele.

**Ja, Sascha? Weiß du, Sam, es ist so...**

Sim, Sascha? Tu sabes Sam, é assim...

**Also Sam... Es ist so.**

Então Sam... É assim.

**Alles klar! Ich mach das schon.**

Tudo certo! Eu faço isso.

**Ähh, Sam, kann ich mal mit dir sprechen?**

Ähh, Sam, eu posso falar contigo?

**Sam, bist du das?**

Sam, este és tu?

**Mit meinen Eltern. „Familie Scott.**

Com meus pais. “Família Scott.

**Eine der reichsten Familien Amerikas.”**

Uma das mais ricas famílias da América.”

**Und wer ist das? Meine...**

E quem é esta? Minha...

**Deine Dienstboten? – Mmh, ja, meine Dienstboten.**

Tua serviçal? – Mmh, sim, minha serviçal.

**Deine Autos? Ja, meine Autos. Mensch Sam.**

Teus carros? Sim, meus carros. Nossa Sam.

**Du bist total reich.**

Tu és muito rico.

**Warum willst du hier wohnen?**

Porque tu queres morar aqui?

**Ich will real...richtige Freunde.**

Eu quero verdadeiros... verdadeiros amigos.

**Die Leute mögen dich nur, weil du reich bist?**

As pessoas só gostam de ti porque tu és rico?

**Mensch, das ist ja schrecklich!**

Nossa, isso é horrível!

**Kein Wort zu den Mädchen!**

Nenhuma palavra para as meninas!

**Psst. Verstehst du? (Don´t tell girls)**

Psst. Tu entendes? (Não dizer para as moças)

**Vielleicht... vielleicht sollte er doch hier wohnen?**

Talvez... talvez ele deveria sim morar aqui?

**Oh ja, der arme kleine Amerikaner!**

Ah, sim, o pobre pequeno americano!

**Hey Sam! Du kannst bei mir wohnen.**

Ei, Sam! Tu podes morar comigo.

**Ich habe zwei Betten. Halt die Klappe Nic!**

Eu tenho duas camas. Cala a boca Nic!

**Sam bleibt hier bei uns. Nicht wahr Sam?**

Sam vai ficar aqui conosco, não é verdade Sam?

**Sam, komm her. Setz dich zu mir.**

Sam, venha cá. Senta-te comigo.

**Sam, du kannst mich Cha Cha nennen.**

Sam, tu podes me chamar de Cha Cha.

**Alle meine Freunde nennen mich Cha Cha.**

Todos os meus amigos me chamam Cha Cha.

**Louis! Da bist du ja! Ah! Der Hund ist im Ofen. Im Ofen?**

Aí está você! AH! O cachorro está no forno. No forno?

**Ja, Nic ist ein guter Lehrer. Ich lerne viel Deutsch.**

Sim, Nic é um ótimo professor. Eu aprendo muito alemão.

**Ah, Nic ist ein sehr guter Lehrer.**

Ah, Nic é um ótimo professor.

**Hey Leute! Was sitzen wir hier rum?**

Ei pessoal! O que estamos sentados por aí?

**Heute ist die Love Parade! – Love Parade? – Eine Party!**

Hoje tem a Love Parade! – Love Parade? – Uma festa!

**Oh, Party! Mein Make-up!**

Oh, festa! Minha maquiagem!

**Ich muss schnell, ähm, Room Service.**

Eu preciso rápido, ähm, serviço de quarto.

**Hat jemand meine neue Zeitschrift gesehen?**

Alguém viu minha nova revista?

**Keine Ahnung. Ja hallo? Oh nein.**

Não faço ideia. Sim, olá? Oh, não.

**Ja, kommen Sie bitte hoch.**

Sim, por favor, suba!

**Hilfe, es ist die Vermieterin!**

Ajuda, é a locadora.

**Was? Die Tarantel? – Schnell, Sam!**

O quê? A tarântula? – Rápido Sam!

**Versteck dich!**

Esconde-te!

**Ich muss los!**

Eu preciso ir!

**Nein, ins Schlafzimmer.**

Não, no quarto.

**Ah, die Miete.**

Ah, o aluguel.

## **Sams Ankunft – Teil 6**

### **A chegada de Sam – Parte 6**

#### **(Textos separados)**

#### **Deutsch**

A: Sag ´s du ihm doch Anna.

B: Na komm schon, sag ´s ihm.

C: Ja, Sascha?

A: Weiß du, Sam, es ist so... Also Sam... Es ist so.

D: Alles klar! Ich mach das schon. Ähh, Sam, kann ich mal mit dir sprechen? Sam, bist du das?

C: Mit meinen Eltern.

D: „Familie Scott. Eine der reichsten Familien Amerikas.“ Und wer ist das? C: Meine...

D: Deine Dienstboten?

C: Mmh, ja, meine Dienstboten.

D: Deine Autos?

C: Ja, meine Autos.

D: Mensch Sam. Du bist total reich. Warum willst du hier wohnen?

C: Ich will real...richtige Freunde.

D: Die Leute mögen dich nur, weil du reich bist? Mensch, das ist ja schrecklich! Kein Wort zu den Mädchen! Psst. Verstehst du?

C: (Don ´t tell girls)

A: Vielleicht... vielleicht sollte er doch hier wohnen?

B: Oh ja, der arme kleine Amerikaner!

D: Hey Sam! Du kannst bei mir wohnen. Ich habe zwei Betten.

A: Halt die Klappe Nic!

B: Sam bleibt hier bei uns. Nicht wahr Sam?

A: Sam, komm her. Setz dich zu mir. Sam, du kannst mich Cha Cha nennen. Alle meine Freunde nennen mich Cha Cha.

B: Louis! Da bist du ja!

C: Ah! Der Hund ist im Ofen.

B: Im Ofen?  
C: Ja, Nic ist ein guter Lehrer. Ich lerne viel Deutsch.  
B: Ah, Nic ist ein sehr guter Lehrer.  
A: Hey Leute! Was sitzen wir hier rum? Heute ist die Love Parade!  
C: Love Parade?  
A: Eine Party!  
C: Oh, Party!  
A: Mein Make-up!  
C: Ich muss schnell, ähm, Room Service.  
A: Hat jemand meine neue Zeitschrift gesehen?  
D: Keine Ahnung.  
B: Ja hallo? Oh nein. Ja, kommen Sie bitte hoch. Hilfe, es ist die Vermieterin!  
D: Was? Die Tarantel?  
A: Schnell, Sam! Versteck dich!  
D: Ich muss los!  
A: Nein, ins Schlafzimmer.  
D: Ah, die Miete.

### **Português**

A: Dizes tu a ele Anna.  
B: Venha, diga a ele.  
C: Sim, Sascha?  
A: Tu sabes Sam, é assim... Então Sam... É assim.  
D: Tudo certo! Eu faço isso. Ähh, Sam, eu posso falar contigo? Sam, este és tu?  
C: Com meus pais.  
D: "Família Scott. Uma das mais ricas famílias da América." E quem é esta?  
C: Minha...  
D: Tua serviçal?  
C: Mmh, sim, minha serviçal.  
D: Teus carros?  
C: Sim, meus carros.



D: Nossa Sam. Tu és muito rico. Porque tu queres morar aqui?

C: Eu quero verdadeiros... verdadeiros amigos.

D: As pessoas só gostam de ti porque tu és rico? Nossa, isso é horrível! Nenhuma palavra para as meninas! Psst. Tu entendes?

C: (Não dizer as meninas)

A: Talvez... talvez ele deveria sim morar aqui?

B: Ah, sim, o pobre pequeno americano!

D: Ei, Sam! Tu podes morar comigo. Eu tenho duas camas.

A: Cala a boca Nic!

B: Sam vai ficar aqui conosco, não é verdade Sam?

A: Sam, venha cá. Senta-te comigo. Sam, tu podes me chamar de Cha Cha. Todos os meus amigos me chamam Cha Cha.

B: Louis! Aí está você!

C: AH! O cachorro está no forno.

B: No forno?

C: Sim, Nic é um ótimo professor. Eu aprendo muito alemão.

B: Ah, Nic é um ótimo professor.

A: Ei pessoal! O que estamos sentados por aí? Hoje tem a Love Parade!

C: Love Parade?

A: Uma festa!

C: Oh, festa!

A: Minha maquiagem.

C: Eu preciso rápido, ähm, serviço de quarto.

A: Alguém viu minha nova revista?

D: Não faço ideia.

B: Sim, olá? Oh, não. Sim, por favor, pode subir. Ajuda, é a locadora.

D: O quê? A tarântula?

A: Rápido Sam! Esconde-te!

D: Eu preciso ir!

A: Não, no quarto.

D: Ah, o aluguel.

## **Cronograma de estudos do texto**

Após assistir à aula, siga exatamente o cronograma abaixo:

Lembre-se: O objetivo desse treino é conseguir uma compreensão de 90% a 100% (sem o texto). Ou seja: Entender o que escutamos sem precisar o texto como apoio.

### **Dia 1**

#### **(no mesmo dia ou o dia após a aula)**

- Revisão linha por linha do texto
- ler e escutar o áudio em alemão 5 vezes
- escutar o áudio em alemão 5 vezes
- ler e escutar o áudio 5 vezes

### **Dia 2**

- Revisão linha por linha do texto
- ler e escutar o áudio em alemão 5 vezes
- escutar o áudio em alemão 5 vezes
- escutar o áudio e reproduzir 5 vezes